

# Dmitry Makarov

Professional Conference Interpreter  
English, French, Spanish and Russian

+7 903 965-01-01

[dm.v.makarov@gmail.com](mailto:dm.v.makarov@gmail.com)

[www.dmitrymakarov.com](http://www.dmitrymakarov.com)



## Career Summary

---

With more than 10 years of living in Europe and South America, that included both learning and work experience, I followed my passion for languages by obtaining a Bachelor's degree with honours in translation and interpretation from Moscow State Linguistic University and following an exchange programme at the University of Complutense.

In 2010, I earned a Master's degree in International Business from Plekhanov Russian Academy of Economics. In the course of my studies, I also took part in two international programmes at the Aalto University School of Economics in Helsinki and at the London School of Economics and Political Sciences.

I started working as an interpreter and translator in February 2003 when I got my first interpretation assignment. It was then when I decided to make a career out of it.

As a professional interpreter, I have a proven track record of providing exemplary services to corporate clients that include some of the largest multinationals like BMW, Total, Microsoft Corporation, Google, Pfizer, Halliburton and Reiffeisen Bank.

Throughout my career, I have worked with many senior Russian and international officials in more than 45 countries around the world. Some of my high-profile clients include the President of Chile, the European Commissioner for Internal Market and Services, the Foreign Ministers of Colombia and the Dominican Republic, as well as the ambassadors of Luxembourg, Spain and Argentina.

As a conference interpreter, I have participated in multiple annual multilateral business conventions and summit conferences. Some examples include Saint Petersburg International Economic Forum and the Council of Europe meetings in Strasbourg.

## Academic Qualifications

---

### University Degrees

Five-year First Degree with honours in Translation and Interpretation Studies from Moscow State Linguistic University;

Master's Degree in International Business from Plekhanov Russian Academy of Economics;

### Additional Business Training

London School of Economics, Course in International Business Environment;

Course in International Marketing at the Aalto Higher School of Economics in Helsinki;

### Additional Language Training

Course in Romance Philology at the Complutense University (Madrid, Spain);

Internship within Russian Foreign Office (Ministry of Foreign Affairs). Foreign Correspondents Department;

Annual French language improvement training at Alliance Française Paris Île-de-France;

### High School Degrees

Spanish Government High School Centro Cultural y Educativo Reyes Católicos;

Colegio Santo Tomás de Aquino (Colombia);

Notre Dame School (Central America).

## References

---

Upon request, I will be happy to provide you with a reference relevant to your field or industry.

## Noteworthy projects and subject areas

---

### Public Officials and Members of the Diplomatic Corps

#### *Embassy of the Grand Duchy of Luxembourg*

Interpreter for lectures delivered by the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Grand Duchy of Luxembourg to the Russian Federation at the Higher School of Economics in Moscow.

#### *Embassy of Spain in Moscow*

Interpretation and translation service provider and interpreter for the Spanish embassy in Moscow. Interpreter for the Ambassador and other top-level Embassy officials.

#### *Latin American and the Caribbean Countries Officials and Envoys*

Interpreter for the visit of the President Michelle Bachelet of Chile to Moscow in 2009.

Official interpreter for the Minister of Foreign Affairs of Colombia, Jaime Bermúdez, during his visit to Moscow.

Official interpreter for the Foreign Minister of the Dominican Republic, Carlos Morales Troncoso and the Prosecutor General of the Dominican Republic, Ramón Radhamés Jiménez Peña.

Interpreter for the public speeches delivered by the Ambassadors of Argentina, Uruguay, Brazil, Mexico, Paraguay and the Dominican Republic to the Russian Federation.

## **International Organisations and Fora**

### *Council of Europe*

Simultaneous interpretation for the delegation, headed by the First Deputy Prosecutor General of the Russian Federation, Alexander Buksman, during the plenary meetings of the Council of Europe's Group of States against Corruption (GRECO).

Interpretation and assistance for the Council of Europe's missions and seminars.

### *European Commission*

Simultaneous interpretation for the European Commissioner for Internal Market and Services, Michel Barnier, during a press event of the Association of European Businesses in Moscow.

### *United Nations*

Simultaneous and consecutive interpretation for the United Nations Office on Drug and Crime (UNODC).

### *World Bank Group*

Interpreter for the Prime Minister of Spain, José Luis Rodríguez Zapatero, during his visit to Astana, Kazakhstan upon the invitation of the World Bank.

Simultaneous interpretation for the Global Forum on Nutrition-Sensitive Social Protection Programs.

### *G20 and the BRICS summits*

Simultaneous and consecutive interpretation during plenary sessions and bilateral meetings.

### *Saint Petersburg International Economic Forum*

Simultaneous and consecutive interpretation for the participants of the annual event. Consecutive interpretation for the Governor of Saint Petersburg.

## **Russian Executive and Legislature Officials**

### *Russian PM and Senior Cabinet Members*

Consecutive interpretation for the meeting of the Prime Minister of Russia, Dmitry Medvedev, and the President of the International Paralympic Committee, Sir Philip Craven, at the One year to go until Sochi 2014 Paralympic games Moscow's Red Square celebrations.

Interpretation for the First Deputy Prime Minister of Russia, Igor Shuvalov, during working meetings with delegations from the UK, Germany and the USA.

### *Ministry of Foreign Affairs*

Consecutive interpretation for bilateral and multilateral meetings between the Russian Minister of Foreign Affairs, Sergey Lavrov, and his Latin American counterparts.

### *State Duma*

Consecutive interpretation for the Chairman of the lower house of the Russian parliament.

## **Banking and Finance**

### *Bonds & Loans Russia*

Simultaneous interpretation for CEOs of Russian and international banks and other financial institutions, including the Royal Bank of Scotland, HSBC, BNP Paribas, Crédit Agricole and Crédit Suisse.

### *Wealth Management and Private Banking Summit*

Simultaneous interpretation for the members of the banking community, family offices managers and managing partners in top law firms.

### *Interpretation for the conference on new standards in personal financial planning services*

Simultaneous interpretation for the Managing Director of Private Client Services at HSBC, Jean-Jasques Branche, and other speakers at the conference.

### *Raiffeisen Bank*

Consecutive interpretation for numerous presentations and meetings with the clients.

Interpretation for senior experts of Raiffeisen Capital Management.

### *Société Générale Private Banking Hambros*

Interpretation for the CEO of SGPB Hambros.

## **Legal Interpreting and Translation**

### *Supreme Court of the Russian Federation*

Official interpreter to the Chief Justice of Russia, Vyacheslav M. Lebedev.

Consecutive and simultaneous interpretation for the Chief Justice and Justices of the Supreme Court during their visits to Vietnam, Turkey, India, the Republic of Korea, Singapore, Ukraine and Ghana.

### *Prosecutor General's Office*

Consecutive interpretation for the Prosecutor General of Russia, Yuri Chaika, during his visits to France, Spain, Switzerland, Cuba, UAE and the Republic of Maldives.

Interpretation for the official meetings of the Prosecutor General of Russia with the Minister of Justice of France, Christiane Taubira, the President of the Republic of Maldives, Abdulla Yameen Abdul Gayoom, the Prosecutor General of Spain, Eduardo Torres-Dulce Lifante and others.

### **Services to law firms**

*Freshfields Bruckhaus Deringer LLP.* Consecutive interpretation for Freshfields Moscow office.

*Allen & Overy.* Consecutive interpretation for Allen & Overy tax lawyers.

### **Interpretation in court proceedings**

#### *United States District Court for the Eastern District of New York*

Consecutive court interpretation of the defendant's deposition conducted via video conference.

#### *Court interpretation in France*

Consecutive interpretation for prosecutors and investigators in high-profile extradition appeal trials in the cities of Lyon and Aix-en-Provence (France).

## **Business Interpreting and Translation**

### **Marketing, advertising, sales and PR**

Language support for the annual GfK Kronberger Kreis conference on market research and consumer behaviour. Simultaneous interpretation for the GfK SE CEO Matthias Hartmann.

Hubert Burda Media. Simultaneous interpretation for the conference on market research and data analysis in publishing business.

*Ideas4Retail*. Consecutive interpretation for a series of master classes on international brand development in Russia.

*Yum! Brands*. Interpretation service provider for the company's Franchisee Convention in Russia.

### **Retail and FMCG**

*IKEA Mos*. Consecutive interpretation for the head of IKEA leasing department.

*Leroy Merlin*. Consecutive interpretation for the meeting between the company's top managers and its Russian suppliers.

*Unilever*. Interpretation for the company's headquarters team members during their visit to Russia.

*Fresh Market*. Interpretation for the meeting with the former Auchan Russia CEO Patrick Longuet.

## **Technical Interpreting and Translation**

### **Oil and Gas**

Simultaneous and consecutive interpretation and translation for Russian and international oil majors including Lukoil, Gazprom and its foreign upstream projects operator Gazprom International, Total, Exxon Mobil, BP and others.

Interpretation for the oil and gas panel discussions at the Saint Petersburg International Economic Forum. Simultaneous interpretation for the President of Russia, Vladimir Putin, during his meeting with the oil and gas industry leaders in 2014.

Consecutive interpretation for the talks between the Russian Minister of Energy, Alexander Novak, and the Venezuela's Oil and Mining Minister, Asdrúbal Chávez.

Noteworthy international and field assignments:

- Simultaneous interpretation for the Exxon Mobil Corporation conference on Sakhalin Island;
- International assignments in West Africa (Côte d'Ivoire, Gabon and Equatorial Guinea). Interpretation service provider and interpreter for Lukoil off-shore projects.
- Simultaneous interpretation for the Halliburton Landmark Innovation Forum 2014 at the Palais des Congrès in Paris, France;
- Consecutive interpretation for the Gazprom International top management during their visit to Argentina.

### **Mining and steel making**

Interpretation service provider and interpreter for Evraz corporate training programmes.

## **Nuclear Industry**

Consecutive interpretation for the Russian Nuclear Agency ROSATOM.

## **Chemical Industry**

Interpreter for BASF, Dow Chemical, Lukoil Chemical Trading, TPC pulp and paper mill, and others.

## **Machinery and Equipment**

*Herrenknecht AG.* Consecutive interpretation for the Moscow-city utility tunnelling project consultants and engineers.

*Hydraulic Pro.* Interpretation service provider and interpreter for the company's marketing events and training programmes delivered by the Dutch hydraulic tools company Hycon A/S and the American pump manufacturer Hydra Tech.

## **Satellite industry**

Interpreter for International Launch Services (ILS) during Baikonur MexSat-1 Centenario launch campaign in April-May 2015.

## **Information technology**

*Microsoft Corporation.* Simultaneous interpretation for Microsoft Russia CEO Nikolay Pryanishnikov during Skolkovo Foundation board meeting. Consecutive interpretation for Microsoft Russia Chief Operations Officer Mauro Meanti.

*SAS.* Consecutive interpretation for Polish and British SAS experts during their visits to Russia.

*SAP Russia.* Consecutive interpretation for company executives during new product presentations.

*Sage ERP.* Interpretation for the multinational enterprise software company management team during a meeting with their Russian partners.

*Google.* Interpreter for the Google Cultural Institute programmes.

## **Transport and Logistics**

### **Automotive industry**

Simultaneous interpretation for the Russian Automotive Forum, Moscow International Automobile Salon and COMTRANS.

#### *BMW Russland Trading*

Official interpreter to the former BMW Group Russia CEO, Peter Kronschnabl. Consecutive interpretation for the formal speeches during the CEO's public appearances.

Consecutive interpretation for the BMW AG chief exterior designer, Anders Warming, and MINI head of design, Gert Hildebrand during their visit to Moscow.

#### *Mercedes-Benz Russia*

Simultaneous interpretation for Mercedes-Benz Russia VP Sören Häse.

### *Porsche Russland*

Interpreter for Porsche corporate events and the Sport Driving School trainings.

### *Renault Russia*

Interpretation Service Provider for Renault Russia. Interpreter for the vice-president, Renault Car Design Programmes, Anthony Grade during his visit to Moscow.

### **Aviation**

Translation and interpretation service provider and interpreter for SVETLANA, an EU – Russia cooperation project in the field of aviation safety and maintenance improvement through intelligent and automated Flight Data Monitoring (FDM).

### **Rail industry**

*The Russian Railways.* Consecutive interpretation for a number of bilateral meetings between the Russian Railways and the European railway companies and rolling stock manufacturers such as SNCF, Deutsche Bahn, Renfe, Alstom, Talgo and others.

Consecutive interpretation for GEFCO transport and logistics group Board meetings.

*Talgo trains.* Consecutive interpretation for technical meetings with the Russian Railways engineers on purchasing and certification of Talgo high speed trains.

### **Urban design, real estate and construction**

#### *Office of the Mayor of Moscow*

Interpretation during the meeting between the Mayor of Moscow Sergey Sobyenin and the Deputy Mayor of Strasbourg Jean-Jacques Gsell.

#### *Moscow Urban Forum*

Simultaneous interpretation for the speech of Moscow Mayor Sergey Sobyenin.

Interpreter for the lectures of the Danish architect Jan Gehl and the former Mayor of Bogotá Enrique Peñalosa.

*Knight Frank.* Interpretation Service Provider for Knight Frank. Interpreter for real estate projects in London and Switzerland.

*Hines.* Consecutive interpretation for Hines, an international real estate firm.

### **Medical Translation and Interpretation**

#### *Research Centre for Obstetrics, Gynaecology and Perinatology*

Simultaneous and consecutive interpretation for a UN trainings to reduce infant mortality in developing countries.

#### *Eduardo Anitua Dental Clinic*

Consecutive interpretation for seminars and master classes on the plasma rich in growth factors technique.

#### *Siemens Healthcare*

Interpreter for the meeting between the Siemens Healthcare top managers and the First Deputy Prime Minister of Russia, Igor Shuvalov.

*Aesthetic & Anti-Aging Medicine World Congress*

Simultaneous interpretation for presentations and master classes.

## **Pharmaceutical industry**

Interpreter for Pfizer Chairman & CEO Ian Read.

Consecutive interpretation for MERCK SERONO lead auditors and management team during Russian sites quality audit inspections.

Interpreter for Abbott Laboratories top managers.

Translation and interpretation service provider and interpreter for AbbVie Pharmaceuticals. Consecutive interpretation for master classes in Barcelona, Spain.

Simultaneous interpretation Clinical Trials in Russia Forum by Adam Smith Conferences.

## **Sports**

*2014 Winter Olympics*

Sochi 2014 Olympic and Paralympic Organizing Committee accredited conference interpreter into English, Spanish and Russian.

*2018 FIFA World Cup*

Consecutive and simultaneous interpretation for FIFA Executive Committee members.

*Formula 1*

Simultaneous and consecutive interpretation during Moscow City Racing Formula 1 events. Interpreter for Lewis Hamilton, Jenson Button, Charles Pic and Giancarlo Fisichella.

*Formula E*

Consecutive interpretation for e.dams-Renault team co-owners Alain Prost and Jean-Paul Driot during the Moscow ePrix FIA Formula E Championship.

*Zinedine Zidane*

Consecutive interpretation for the French footballer during his visit to Moscow.